Ն՝ 9615 1917 ՄԱՐՏ 17—30 ՇՈՒՄԱԿ 30 ՄԱՐԹ 1333 33ԻՆՇԻ ՏԵՆԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيولك

مؤسسى ديكران جيولك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ԽԻՏԻՐԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընտա Քիւչիւք Բարխաց Գաբուտա Իպիլ սոգաղընտա Նո. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

29 Mars 1333 թարիխլի գարարկեաճը ումումինին թէպլիղը ռեսմիսի տիր։

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ զիքրէ չայան մուհիմ պիր հատիսէ օլմատը։

2.— Սինա ճէպհէսինտէ.— Գըթաաթըմըզ Ինկ. տիմտարլարընը կազանըն եէտի քիլօմէթրօ ճէնուպընտա քեաին Վատիի Կազա ճէնուպընա գաաբ կէրի սիւրմիւշլէր տիր։ Տիւշմանըն գուվվահ ալիյէսի տահա կէրիյէ չէքիլմիշ տիր։

3.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ.— Լէհիմիզէ օլարագ միւնֆէրիտ քէշֆ գօլլարը մուհարէպաթը օլը։

4.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ մուհիմ պիր վագաա օլմատը։ Մ.

ԿԱՁԱՍՏԱ ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐԻՆ ՄԱՂԼՈՒՊԻՅԷԹԻ

Գու կիւնքի «Սապահ»տան.—

Կազա շէհրինէ եաղընը պիր մէվզուտա Ինկիլիզլէր տէօրթ ֆըրգատան ֆաղլա ասքէր, եանի թաղրիպլէն զըրգ, էլմի պին քիշիլիք բիյատէ գուվվէթի, քիւլլիյէթլի մըգտարտա աղըր թօք, զըրնը օթոմոպիլլէր վէ սայիր պիր չօգ վէսաիթը հարպիյէ ճէմ էյլեմիշլէրտի։ Ինկիլիզլէրին պու հաղբըլըգլարը ճիտատի պիր մուհարէպէյէ կիրիշմէք վէ հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն, իհրազը զաֆէր իթմէք էմէլինտէ օլտուգլարընը անլաթըյօրլար։ Մարտըն 26ընճը բաղար երթէսի կիւնի ալէսսապահ պաշլայան մուհարէպէ օ կիւն պիւթիւն կիւն տէվամ իթտիքտէն սոնրա կիճէ, պիր բարչա խաֆիֆլէշմիշ վէ երթէսի կիւն թէքրար քէսպը չիտէթ իտէրէք էօյլէյէ զատար տէվամ իթմիշ տիր։ Էօյլէտէն սոնրա արթըգ նէթիյճէ թէայյին իթմիշ, Ինկիլիզլէր պօզուլմաղա պաշլամըշտը։ Մէյտանը հարպտա պինլերճէ մագթուլ պրազան Ինկիլիզլէր ճէնուպա տօղրու չէքիլիյօր, զահրաման ասքէրիմիզ Ինկիլիզլէրի թաագիպ էյլէյօրտը։ Տիւնքի թէպլիղը ռէսմիտէ ասքէրիմիզին պու մուվաֆֆագիյէթինտէնպանա իտիլտիկի սըրատա, պիրի զապիթ օլմագ իւզրէ 200 նէֆէր էսիր, պիր զըրհը, իքի պինէք օթոմոպիլի էլտէ էյլեմիկի պիլտիրիլմէքտէ իտի։

*** Գու կիւնքի «Իգտամ»տան.—

Կազա շէհրի. Գուտս սանճաղընընն պիր զազա մէրքեզի տիր։ Գուտսընն 75 քիլօմէթրօ ճէնուպը ղարպիսինտէ վէ Պահրը Սէֆիտ սահիլինտէքի էլմինա իսքէլէսինտէն 4 քիլօմէթրօ զատարիյէրիտէ տիր։ Էհալիսի օնատա տօղուզը Միւսլիման օլարագ 20 պին զատար տըր։ Կազա շէհրի բէք զատիմ տիր։ Գուրատա էսկի Մըսրլիլէրէ, Ասորիլէր՝ վէ պիլխասսա իլք Խրիսթիյանլըգ տէվրլերինէ, Պիգանս հիւքիւմէթինէ, Խաչակիրլերէ այիտ պիր խայլի ասարը աթիգա պուլը նամազտա տը։ Ճամիի Բէպիր վէ Ճամիի Օսմանի իսմլէրինտէ քիլիսէյնն թահվիլ իտիլմիշ իքի պէօյիւք ճամիի Շէրիֆ իլէ տիկէր միւթէատատ ճամիլլեր վար տը։

Կազա՝ Մըսրլիլեր վէ Ասորիլեր, եահուտիլեր զէմանընտա միւթէատիտ վազասլարա սահնէ օլտուգտան սոնրա Բօմալըլար զէմանընտա մուհիմ վէ ժամուր պիր թիճարէթ լիմանը օլը։ 635 թարիխը Միլատիինտէ Ասրապլար թարաֆընտան, մուախխէրէն 1100 թարիխինտէ Խաչակիրլեր թարաֆընտան զապթ իտիլմիշ վէ 1170տէ Սալահէտտին Էյուպի թարաֆընտան իսթիրտատա օլունմըշ տը։ 6ընճը Խաչակիր ասքէրի Կազա գալէսի ճիվարընտա մաղլուպ օլմուշ տը։ 1516տա Սուլթան Սէլիմը էվվել ասքէրի Մըսրը միւլիւքլէրինի պուրատա մաղլուպ իթմիշլեր տիր։ 1799տա պուրասընը զապթա մուվաֆֆագ օլան Նաբօլէոն ասքէրի տահիլլերիտէ Աքքահ էօնիւնտէ ճէզար Ահմէր բաշայա մաղլուպ օլմուշլար վէ չէքիլմիշլեր։

Կազանըն հավասը լաթիֆ վէ սաղլամ օլուշ, բօրթուգալ պաղչէլերի մէշհուր վէ պու մահսուլընն իխրաճաթը եէկհանէ մուհիմ թիճարէթինի թէշքիլ իթմէքտէ տիր։

ՐՈՒՍ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Բուսիատտա հարպա տէվամ գարար վէ ազմը.— Բէթէրսպուրկտա սոն իքի կիւն զարֆընտա դաթի զաֆէրը նիհայիյի իսթիհսալինէ գատար հարպա տէվամ իտիլմէսի խուսուսընընն պիր զաիտէի էասսիյէ սուրէթինտէ իլան իտիլմէսի կէրէք օրտու վէ կէրէք էհալինին ամալ վէ նիյաթընտա արթըգ չիւպհէյէ մահալ պրագմայօր։ Թարիճէն իհրազը զաֆէր իլէ տախիլէն իսթիհսալ իտիլէն հուբրիյէթին պիր զաթ տահա թազվիյէսի արզու իտիլմէքտէ տիր։ Գու արզույա էն ղիյատէ բատիդալ օլան ամէլէ տախի իշթիրաք էյլէյօր։ Շըմալ ճէպհէսինտէն ավտէթ իտէն հիւքիւմէթ մուրախխասլարը պու ճէպհէտէքի ասաքիրին անա վաֆանատան պիր գարբ թօրբազընն պիլէ տիւշմէնէ թէրք իտիլմէսինէ բաղի օլամայաճագլարընը վէ պու ուդուտտս պէօյիւք պիր ազմ ու սէպաթ իլէ միւտաֆէատա ատուլունմաղա գարար վերտիքլերինի պէյան էյլեմէքտէ տիրլեր։

Սէվասթաքօլտան կէլէն խապերլերէ կէօրէ տէ, տօնանմա էֆրատը ասընատա տախի հէր զէմանտան տահա գավի պիր ահէնկը իսթիհսաս հիւքմֆէրմա օլմագտա տը։ Պալթիգ ֆիլօբասընտա պաղը կէօնա իսթիլաֆաթ պաչ կէօսթէրտիկինէ տայիր տէվերան իտէն բիվայէթլերին միւպալաղալը օլաբաղընը Բէթէրսպուրկ կաղէթալարը եաղըյօրլար։ Կէրչի պուրատա պիր միւսատէմէ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, անճագ 32 քիշի զայ օլմըշ տը։ Միւրէթթէպաթ տիւշմէնէ գարշը հարպա տէվամա հազրը պուլունարզընը պէյան էյլեմիշ տիր։ Գ.

Եէնի Ցիւմայիլէր.— Լոնտրատա «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընա 25 մարտա Թարիխիյլէ իշար օլունըյօր.— Իսթիլալըն իքինճի բազարընա թէսատուֆ իտէն պու կիւն տէ Նէվսքի Բրօսբէքի մէվզընտա մուխթէլիֆ եաղըլարը միւհթէվի զըրմըզը պայրագլարը համիլ պիր չօգ գաֆիլէլէր պիր կէչիտ բէսմի եաբմըշլար տը։ «Գահր օլսուն հարպ.՞» եաղըլը օլան պաղը «այրագլար ամէլէ վէ ասքէր գումիթէսի թարաֆընտան մէն իտիլմիշ տիր։ Օն պէշ կիւն լէվվել իսթիլալա էօն այագ օլտուղը հալտէ պիլախէրէ ճալիպը էնտիչէ պիր վազիյէթ կէօսթէրմիշ օլան Վօլինսքի ալայը տա պու տէֆտա Տումայա տօղրու կիթմէքտէ օլան նիւմայիշէրլերէ իլթիհագ իթմիշ տիր։ Գու ալայըն էօնիւնտէ պուլունան պիր պայրագտա չու ճիւմլէլէր եաղըլը իսի. «Եաշասըն հիւքիւմէթը մուվազզաթէ.՞»։ «սոնրնա զատար հարպ», «պօմպա իմալ իտինիզ»։

Տումատա նուրթգլար իյրատ օլունտըղը սրրատա խաթիպլէրտէն պիրի սուլն լէհինտէ սէօզ սէօյլեմէք իսթէմէսի իւզէրինէ ասքէրլէրին նիսալարը քէնտիսինի պունատան մէն իթմիշ տիր։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընընն մուխասպիրի հիւքիւմէթը մուվազզաթէնին մէվզընը գուվվէթլէնմիշ օլտուղը ֆիքրինտէ տիր։

Սինոզ մէճլիսի միւշթէրէքէն իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։ Եաղընտա ինթիխապ իտիլէճէք օլան հէնի Սինոզ մէճլիսինին իլք իշի Բուսիատա քիլիսէ իսլահաթընը թէզարրուր իթտիրէճէք օլան պիր քիլիսէ մէճլիսինի իհթիմայա տավէթ իթմէք օլաճագ տընը։ Բուսիա մէմալիքինին հէր թարաֆընտան Բէթէրսպուրկա գարշը պէյանը մէմնունիյէթի հավի թէլէկրաֆնամէլէր վիւրուտ իթմէքտէ տիր։ Գ.

ԹՐԱՆԹԷՆՏԷ ԱՎՍԹՐԻԱԼԸԼԱՐ

Իթալիան ճէպհէսինտէքի «Թայմզ»ընն խուսուսի մուխասպիրի Թրանթէն ճէպհէսինտէ Ավսթրիա-Մաճար ասքէրինին ֆաալիյէթինէ տայիր չու մալիւմաթը վերիյօր վէ տէյօր քի. «Կէչէն սէնէ յունիսատէն պէրու Թրանթէնտէ Ավսթրիա-Մաճարլարընն եաբտըղլարը չէյ՝ չայանը միւլահաղա տը։ Կէչէն հազտան պէրու Ատտիկո վէ Դատօրէ արասընտա 3200 քիլօմէթրուլըգ հօլլար ինչա վէ թամիր իթմիշլեր վէ եիւզլերճէ քիլօմէթրօ եիւք նագլի չէչիւն հավա թէլլերի եաբմըշլար տը։ Նիհայէթ պունլար պիր չօգ պարագալար վէ մուհիմմաթ վէ երզագ տէրօլարը եաբմըշլար տը։ Իքի չէյ ճալիպը սըգգաթ տը։

ՍՈՒՀԱՊՊԻԹ ՕՏԱԱԸ

ՊԻԹԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

1.— ԹԱԼԻՄԽԱՆԷ ՄԷՑՏԱՆԸ

— Բէյմօնտըմ, թալիմիզ պու կիւն պիլի պու մէյտանա աթտը... Մէրսէտէս՝ Բէյմօնտը թէսքին էթ, միւտաֆէա էյլէ...։

— Տըգգաթ իտինիզ. տէյու աղամ իսթիւնտէքի սէրսէրի պաղրրաը, բէրաէ աչըլըյօր։

Բէյմօնտտան պաչգա, պիւթիւն գաֆալար՝ կէօսթէրիլէն իսթիգամէթէ տօղրու չէվրիլտի։

Վասի Թալիմխանէ մէյտանընընն մէնզարէսի հագիգաթէն ճալիպը տըգգաթ պիր զըյմէթի հայիզ իտի։

Պիւթիւն ասքէրլէր հազըր վազիհէթինի ալտըլար։ Տէրհալ պիր պօրիղէն չալընտը։ Սիլահլար չաթըլտը վէ գըլըճլար զընլարընտան չըգարըլտը։ Պունը միւթէազզիպ մէյտանտա տէրին պիր սիւքիւնէթ հասըլ օլտու։ Օրթասը պոչ գալան մէյտանլըղա իսթիյօր պիր զապիթին գօմանտա իթտիկի 8 քիչիլիք պիր միւֆրէզէ թիւֆէնքլէր օմուզտա սլարագ վասրլ օլտու։ Պունլարըն օրթասընտա պիր մրլազիմ եիւրիւմէքտէ իտի։ Մէյտանըն օրթասընտա վասրլ օլտուգտա միւֆրէզէ վէ արակէն ալայընրն պուլընտըղը մէվզը գարշըսընտա տուրար։ Մահքիմ զապիթ պիր ազ իլերաէ օնլարտան այրը օլաչաղ տուրտու։ Մահքէմէ փեաթիպի օնա տօղրու իլերլէտի վէ հիւքմը գարարը օգուսմաղա պաչլատը։ Միւքիւնէթ օ զատար տէրին իտի քի քեաթիպին չէթին սէտասընը հէր քէս իշիտէպիլիյօր իտի։ Մահքիւմ պաչընը էյմիշ վէ կէօզլէրինի եէրէ տիքմիշ օլտուղը հալտէ հիւքմին գրաաթընը տինէյօր իտի։ Վազթ վազթ թիթրէտիկի եիւգիւնտէն պէլլի օլըյօր վէ արա սըրա չուգուրլաշմըշ կէօզլէրինտէն ատավէթ ալէվի ֆըշգըրըյօր իտի։ Խիթամը գրաաթտա թեաթիպ՝ քեաղըտը տիւրտիւ վէ մահքիւմէ խիթապէն։

— Ժօղէ Օրթօլա, չիմտի ռիւթպէլերինիզ ալընաճաղ տը։

Գու սըրատա տրակօն ալայընա գօմանտա իտէն իսթիյար զապիթ արթըգ ռէֆիկլ օլմագտան թաթիլ իտիլէճէք օլան մահքիւմա տօղրու իլերլէտի։

Մէրգում՝ պէօյիւք տագլիգանրն կէլիպ չաթտըղընը անլատը վէ քէսիլմէկէ հազըր պիր հայվան կիպի տիզ իւգթիւ կէլտի։ Լաքին կէօզլերինտէն առավէթ ֆըշգըրտը։

Իսթիյար զապիթ անճագ մահքիւմին իշիտէպիլէճէկի պիր սէտա իլէ։

— Զանն իտէրիմ ազըլը տավրանընը մուզավէմէթ իթմէյէճէքսինիզ։ Գալտը քի ազըլը տավրանմայըպ տանէ եաբաճագսընըզ, պիր տէֆա էթրաֆընընը պագընընը։

Մահքիւմ՝ կէօզլերինի մաքինատավրի պիր սուրէթտէ՝ քէնտի իշկէնճէսինի սեյր իթմէկէ կէլմիշ օլան գալապալըղա չէվիրտի վէ.

— Սահիհ, էօյլէ տէյու մըրըլտանտը. հազընընը վար, Միշօլէն, պանա իսթէտիկինիզի եաբընը։

Լայըգ օլմատընը գօլընընն չէրիտլերի չըգարսընլար տէյու գօլլարընը ուղաթաը՝ վէ պիր պօզունտ գահ չէքիվէրտի. օնրն գարշըսընտա պիր թարաֆտա եիւզպաչը Դասթալէ իլէ իքի գըզլար պուլընընյօրլար իսի։

— Վայ պուգըզ պուրատա մը՞ իմ՝ չ տէյու կէօզլերի զարարըգ մըրըլտանտը.

— Հայտէյին տէտի, գապիթ, պու մէնզարէտէն հէյէճանա կէլէրէք, չապուգ իտէլիմ, պէն տէ սիզին կիպի պու իշին չապուգ պիթմէսինի իսթէրիմ։

[4] (Հավամի)

Ավսթրիալըլարքէնտիթրանթէն ճեպ-
հէլէրինտէ կէյէն սէնէքինտէն 2-3
գաթ ֆազլա ատամ գօյտըգլարը կիպի
քէնտի մուխապէրաթընը տա վասի
մըզեատտա թատիլ իթմիշլէր, պու
իսէ ինսան, թօր վէ մուհիմմաթ նապ-
լինի զօլայլաթըյօր։ Նիւլասա Ավսթը-
րալիալըլար Թրանթէնտէ կէյէն սէ-
նէտէն տահա էյի հաղըրլանմըշլար
ը։ Օ. Լ.

Մ. ՐԱՏՕՍԼԱՎՕՖ ՆԷ ՏԷՑՕՐ

Գուլկար պաշ վէքիլի Մ. Ռատօս-
լավօֆ ատմիշ տիր։— Ահվալը հազը-
ըէյի սօն ատրէճէ միւսախա ատտ իթ-
մէկէ հազգըմըզ վար տը։ Գիշիմ վէ
միւթթէֆիգլէրիմիզին ճէպհէլէրի սար-
սըլմազ պիր հալաէ տիր։ Սաքէրլէրի-
միզ խալգըմըզը հուզուզ վէ հուրրի-
յէթինի թէէմին իչիւն թա պիտայէթ-
ատէն պէրու հարարէթլէ հարպ իտի-
յօրլար։ Վաթան մուհապէպէինտէն
իլերի կէլէն ֆիթուռաթա էնթիյէթլէ
վէ զուվվէթլէ թէէսիս իտէն գավի
վէ մէթին տուվարը սարսմազ իչիւն
սիւշման թէչէպպիւսի պէյհուսէ տիր։
Ալէման պաշ վէքիլի «իթթիֆազլարը-
մըզ հէր զէմանատա զիյատէ գավի
տիր» ատմիշ իտի։ Գէն չունը իլավէ
իտէրիմ քի. մէրքէզի տէվլէթլէր՝
խալգըմըզատա քէօքլէշմիշ օլան գա-
նատթա կիւվէնմիշօլուպհիչքիմսէպիզի
ալտաթըպ ! գանտըրամազ վէ սա-
ազգ տօսթլարըմըզլա պու ֆանֆիատա
սօնընա գատար տայանմազ լազըմ կէ-
լիր քի գուվվէթլի պիր Գուլկարիա
վիւճուտէ կէթիրէլիմ։ Հէր պիր մու-
հարէպէ պիթթապի խալգը պէօյիւք
ֆէտաքարլըգլարա վէ մահրումիյէթ-
լէրէ մաարուզ գալըյօր։ Զայհաթըմըզ
չայանը էսէֆ օլապիլիր, լաքին Գալ-
քան հարպընըն զայհաթ մըգտարընա
վարամազ։ Կէնճ վէ ճէֆի օրտումըզ
զարարսըզ գալմըշ տը։ Ամիհան հար-
պը աթէչինէ ալըշմըշ տը։ Գու չէճի
օրտու վազիֆէսինի սօնընա գատար
կէօրէճէք տիր։ Կիւնյէր, հաֆթալար
կէշտիքճէ Ռուս հատիսէլէրինէ տայիր
տօղրու պիր մուհարէպէ իտէպիլէճէք
հալտէտիր։ Գազալըմ Ռուս խալգը
սուլհ իսթէյօր մը՝, վէ եա հարպը սօն
տէրէճէյէ գատար վարսըրմազ իչիւն
Միլուգօֆ իլէ Փիւշըմանա թարաֆ-
տար մը՝։ Սաքին, ելտէ գըլըճ հա-
գը, հատիսէլէրի թաագիպ իտէճէկիզ։
Էկէր Իթիլաֆ պիզի բարչալամազ իս-
թէյօրսա պիր տէհշէթլի տուշման ու-
յանճազ տը։ Մա մաֆիհի էկէր
տիւշմանլարըմըզ մաղլուպ օլտըգլա-
րընը վէ էօլիւմլի եարալարընը էյի-
լէշտիրմէք իչիւն սէրի պիր սուլհ
լիւզումընը թազիր իտէրլէրսէ, պու
գաթը ամա չապուզ նիհայէթ վէրմէք
իչիւն պիզտէ միւսաիտ պիր զէմին
պուլաճազ տը։ Օ. Լ.

ՍԱՐԱՅԸՆ ԹԷՍԼԻՐՈՒԶԸ

«Էգո տը Պուլկարի» Մանասթիր
մուհարէպէսինէ տայիր տէյօր քի,
«Սարայ օրտուսընընը թէսլիրուզը՝ պիր
թարաֆտան Իթիլաֆ ասքէրինին պու
կիւն թօբլարըմըզընը աթէշի ալթընտա
պուլընան Մանասթիրը սաքինանէ
էլտէ իթմէկէ վէ Արնավուտլուգ, պիլ-
խասսա ժէն. Սարայա բէք լազըմ օ-
լան Կօրիցա, Վալօնա եօլլարընա սա-
հիպ օլմազլա մաաթուֆ տը։ Էյյէ
պիր սըրատա քի, թահթէլպահր մու-
հարէպէսի Մարսիլիա-Սէլանիք արա-
սընատա իշլէյէն նագլիյաթա պէօյիւք
թէէլիքէլէր իյրատ իտիյօր։ Տիկէր
թարաֆտան տա կէօսթէրմէք իսթէ-
յօրլար քի, Սէլանիկ սէֆէրի՝ Իթիլաֆ
էֆքարը ումումիյէսի օնր իթհամ
էֆքարը, ֆահտէլիկինի իս-
թիտիի սըրատա, ֆահտէլիկինի իս-
պաթ իչիւն պէօյիւք հարաքատա
պուլընմազա տայմա միւքթէտիր տիր։
Նիհայէթ Սարայ քէնտի իթհամընը
սէօյլէմիշ տիր։» Օ. Լ.

*** Իթիլաֆա զահիրէն մէյեալ օ-
լան պիր Հօլանտալը Սէլանիկ իշլէրի
հազգընտա տէյօր քի. «Իթիլաֆըն
եաքտրզը խաթա պիր չօգ մուխթէլիֆ
միլլէթլէրտէն պիր հէյէթը սէֆէրի-
յէ թէշքիլ իթմէսի տիր։ Մալիում տիր
քի, ժէն. Սարայ՝ մուխթէլիֆ 12 միլ-
լէթլէրէ գօմանտա իտիյօր։ Թարիխլէ
պիլիյօրըմ քի, մուխթէլիֆ միլլէթ-
լէրտէն միւրէքքէպ պիր թէարրուզ
ազիմ գալը։ Սօնրա Սէլանիկ ճիվա-
ը՝ միւտաֆէա իշիւն էյի իսէ տէ,
թէարրուզ իշիւն ֆէնա տը։ Օ. Լ.

ՍԲԱՆԻԱՏԱ

Պելգրատիյ իճթիհասպաթը.— Մաա-
րիտատէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պէ-
լէտիյէ ինթիխապաթը սաքինանէ կէշ-
միշ տիր։ Գրալիյէթ թարաֆտարլարը
հէր թարաֆտա սայքի գալիպ կէլմիշ-
լէր տիր։ Ճիւմհուրիյէթ նամզէտլէրի
Մատրիտտէ մուվաֆֆաղ օլամամըշ-
լար, սօսիալիսթլէր՝ ճիւմհուրիյէթ-
բէրվէրլէր մէնֆաաթընա իսթինքաֆ
իթմիշլէր տիր։ Պու սօնրաքիլէր պիր
չօգ ֆըզրալարա այրըլմըշլար տը։
Օ. Լ.

Քէսմիւր իսբիհսալաթը.— Նազըր
Մ. Գասէթ՝ Բէրթօլլանօ մատէն գում-
բանիասընընը՝ վէսայիթը նագլիյէ թէէ-
մին օլընմազ չարթըյլա 1,700,000
թոնոյա պալիզ օլան սէնէվի քէօմիւր
իսթինսալաթընը 700 պին թոնո ար-
թըրաճաղընա տայիր մալիւմաթ ալ-
մըշ տը։ Նազըր՝ պու թէքլիֆի՝ չիմ-
տիյէ գատար սէնէվի 2 միլիոն թոնո
քէօմիւր իսխալ իտէն Սբանիայը աղ
միատեթատէմախրէճ պիր մէմլէքէթ հա-
ինէ կէլմէսինէ պիր իսպաթ սատ ի-
տիյօր։ Օ. Լ.

ՄԸՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

Ֆիւն Մէճլիսը Այան սաաթ պիր
պուչուգտա բէիս Ռիֆաթ պէյին թահ-
թը ռիյասէթինտէ թօբլանարագ Տէր-
սաաատէթտէ պիր իխրաճաթ հէյէթի
թէշքիլի հազգընտաքի գանունընը մի-
զաքէրէսինէ Զրաաթ վէ Թիճարէթ
նազըրը Շէրէֆ պէյին հուզուրըյլա
պաշլանտը։

Շէրէֆ պէյ թարաֆընտան պու
պապտէ վերիլէն իլգահաթ իզէրինէ
լայիհաի գանունիյէնին մատէլէրի վէ
հէյէթը ումումիյէսի գազուլ իտիլտի։
Եալընըզ գանունընը, մագապէլինէ պիր
մանահ չումուլի հայիզ օլտուղը գան-
նը թէվլիտ իտէպիլէճէք պիր մահի-
յէթտէ պուլունան պէյինճի մատտէ-
սիյլէ գանունա մուխալիֆ հարաքաթ
վէ մուամէլաթտա պուլունան թիւճաա-
ըընը իխրաճաթ հէյէթի իլէ իճրաի
մուամէլէ իթմէքտէնմէնօլընանճազլարը
թարզընտա թասհիհի իշիւն օնունճը
մատտէ էնճիւմէնէ պէրաի թաատիլ ի-
յատ իտիլտի վէ պիրինճի ճէլսէյէ
նիհայէթ վէրիլտի։

Իքինճի ճէլսէտէ հավայիճը զարու-
րիյէ վէ մէվատտը ղըտաիյէ հազգընտ-
ղընտաքի գանունընը միւզաքէրէսինէ
պուշլանտը։

Այանտան Սալիհ բաշա իլէ թօբճը
Ֆէրիգի Ռիզա բաշա նարխընը լիւզումը
թաթպիգինտէն պան իթաիլէր։ Հիւ-
քիմէթ նամընա միւզաքէրէտէ հազբը
պուլունան Հաշիմ պէյ, մուզապէլէթէն
վերտիկի իյզահաթտա նարխընը Ֆիյաթ
Ֆըրլայըճընազարշը քեաֆի պիր չարէ
օլմատըզը պիթթէճրիւպէ սապիթ օլ-
ըզը վէ հիւքիմէթ հէյնը հաճէթատ
թաթպիգ էյլէմէք իւզրէ պու զանուն
իլէ նէվ վէճինսինի թայինիտէճէկիշ-
եա վէ մէվատտ իւզէրինէ նարխ վազ
էյլէմէք հազգընը պիր զանուն իլէ
իսթիհսալ էյլէմէքլէ պէրապէր պու
մէվատտը ղըտաիյէյի տէ միւպայաա
էյլէյէճէկինի վէ հիւքիմէթին պու
միւպայաաթտա միւսթահսէլլէրին հու-
զուզ վէ մէնաֆիինէ բիայէթ իտէճէ-
կինի պէյան էյլէտի։ Պու իյզահաթ
քեաֆի կէօրիւլերեք պիրինճի մատ-
տէնին միւզաքէրէսինէ պաշլանտը։
Գիրինճի մատտէնին սօն ֆըզրատը,
իքինճի մատտէնին այնը հիւքմի միւհ-
թէվի օլմասընա, պինաէն ալէյհ պիլիւ-
զում պուլունմասընա մէպնի էնճիւ-
մէնճէ չըգարըլմըշ իտի։

Պու ֆըզրանընն մատտէտէ իպպասը
խուսուսընընա ուզուն ուզատիյէ միւ-
զաքէրէ իտիլտի։ Սէյիտ պէյ պու
ֆըզրանընն իքինճի մատտէիլէալէազա-
տարպուլունմասընը զրհազգընտատէյիլ
տէրմիյանիթտիկիմուվաֆֆըզ կէօրիւլէ-
րէ գպուֆըզրանընինպասըվէմատտէնին
Մէճլիսը Մէպուսանճա գապուլ իտիլէն
չէքլատէ գապուլ իտիլմէսի թէզարրուր
իթտի։

Թօքճը ֆէրիգի Ռիզա բաշանընն պի-
րինճի մատտէնին նարխընն չիմտիտէն
թաթպիգ սուրէթինտէ վուգու պուլան
թատիլիթէքլիֆի գազուլօլունմայարագ
«արտիյէ» քէլիմէսի կէրինէ «անպար»
քէլիմէսի կվազ իտիլտիքտէն սօնրա
մատտէ այնկն Մէպուսանճա գապուլ
իտիլէն չէքլատէ գապուլ օլունարագ
պու կիւնքի ճումաա կիւնի թօրլան-
մագ իոզրէ մէճլիսէ խիթամ վերիլտի։

ՄՈՒԱԼԻՄ ՎԷ ԹԱԼԷՊԷՆԻՆ Ա.ՍՐԷՐԼԻԿԻ

Տիւնքի «Թազվիմի Վէգայիտէ»
նէշր օլընան պիր գանունա կէօրէ,
312, 313, 314 վէ 315 թէվէլլիւտլի օ-
լուզ խամէթի ասքէրիյէյէ սալիհ վէ
Մէարիֆ նէզարէթինճէ մուատտազ
մէքթէպլէրտէ մուալլիմլիք իտէպիլէր
մէքթէպլէրտէ մուալլիմլիք իտէպիլէր
մէքթէպլէրտէ մուալլիմլիք իտէպիլէր
Մէճլիսը Մէպուսանճա գապուլ իտիլէն
չէքլատէ գապուլ իտիլմէսի թէզարրուր
իթտի։

Թօքճը ֆէրիգի Ռիզա բաշանընն պի-
րինճի մատտէնին նարխընն չիմտիտէն
թաթպիգ սուրէթինտէ վուգու պուլան
թատիլիթէքլիֆի գազուլօլունմայարագ
«արտիյէ» քէլիմէսի կէրինէ «անպար»
քէլիմէսի կվազ իտիլտիքտէն սօնրա
մատտէ այնկն Մէպուսանճա գապուլ
իտիլէն չէքլատէ գապուլ օլունարագ
պու կիւնքի ճումաա կիւնի թօրլան-
մագ իոզրէ մէճլիսէ խիթամ վերիլտի։

ԹԷՂԼԷՏՏԻՒԼԱԹՐ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

30-3-333 թարիխինտէ հավա էք-
սէրիյէթլէ աչրգ վէ եապիս օլուզ
բիւզկեար չըմալտան վէզան օլաճազ
տը։ Ֆուրթունա իհթիմալի մէվճուտ
տը։

Գապլէզվէլ տէրէճէի հէրարէթ.
Տէրսաատէթտէ 15, Վանիքէօյինտէ 12,
Էտիրնէտէ 14, Իզմիրտէ 17, Անգարա-
տա 17, Գոնիատա 18, Վիէննատա 1,
Գուտարէյթատա 1, Սոֆիատա 4 տը։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէ-
րէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 24,
Վանիքէօյինտէ 23, Էտիրնէտէ 23, Իզ-
միրտէ 27, Անգարատա 21, Գոնիատա
24 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէ-
րէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 10,
Վանիքէօյինտէ 10, Էտիրնէտէ 10, Իզ-
միրտէ 15, Անգարատա 14, Գոնիատա
12 տիր։

Եաղան եաղմուրընը մըգտարը. Է-
տիրնէտէ 1 տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՎՏԻՖԱԹՏԱ ՊՈՒԼԸՆԱՃԱԳ ԶԷՎԱԹԱ ՊԷՐՎԷՃՀԸ ԱԹԻ ՖԱՑԻԶ

ԻԹԱ ԷՑԼԷՄԷԲՏԷ ՏԻՐ

Թէվտիյաթ իչիւն

Վատէսիզ	Եիւզտէ	1 պչ.
3 այ վատէլի	»	3
6 » »	»	3 պչ.
9 » վէ անտէն ֆազլ. վալ.	»	4

Անոնիմ չիրքէթլէրէ վերիլէճէք
մըգտարը ֆայիզ պիլիթթիլաֆ ֆային
օլունը։

Թասարրուֆ Սանտըզը թէվտիյա-
թը իչիւն եարիմ լիրաի Օսմանիէն
եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզտէ
իւչ պուչուգ ֆայիզ վերիլմէքտէ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍԲԱՆԻԱ-ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Պէրլին, 28.— Մատրիտտէն «կա-
զէթ տը Վօս»ա պիլտիրիլիյօր.— Մ-
քի Գարթինա ճ. էրթէսի կիւնիւ ֆէվ-
զէլատէ Սբանիա մուրախխաս էլչի սը-
ֆաթրյլա Լօնտրայա կիթմիշ տիր։
Վազիֆէսի պէօյիւք սէնայի իչիւն
զարուրի օլան այտա 150 պին թոնո
մատէն քէօմիւրի իթաաընը Ինկիլ-
թէրրաան թալէպ վէ աքսի թապ-
տիրտէ Սբանիա՝ Ինկիլթէրրա իչիւն
պիլհիմլէ իխրաճաթընը թաթիլէ մէճ-
պուր օլաճաղընը պէյան իթմէյա տիր։
Սբանիա մալիյէ նազըրը տախի՝ մէճ-
լիսը ։վիւքէլանընը գարարընը թէպ-
լիզ իթմիշ տիր քի, պունընյա տէմիր
մատէնի իխրաճը՝ հիչ տէյիլ 102տէ 33
Ինկ. մատէն քէօմիւրինի Սբանիայա
կէթիրէն սէֆայինէ միւսաատէ օլը-
նաճագ տը։ Գ.

ԵԷՆԻ ՐՈՒՍ ՀԻՒՔԻՄԷԹԻ Վէ ՄՈՒՍԷՎԻԼԷՐ

— Եէնի հիւքիմէթին Միւսէվիլէր
հազգընտա ալաճաղը վազիյէթէ տա-
յիր Սթօքհօլմատաքի «Վօսիչէ Զայ-
թունկ» մուխապիրի՝ պու Ռուս հիւ-
քիմէթինին մէսէլէի մէզքիւրէնին
հալլինէ ֆէնա նիյէթլէ վէ ղայրը
քեաֆի պիր սուրէթտէ պազաճաղընը-
տան գօրգուլարընը սէօյլէյօր։ Եէնի
պաշ վէքիլ վէ սապզ Զէմաթօվ բէյ-
ա՝ Լըվով Մ/ուսէվիլէրին հայաթը ու-
մումիյէ տախիլ օլմայարընա տայմա
մուխասիմ օլտուղը կիպի, հարպիյէ
նազրրը կուշզոֆ Մ/ուսէվիլէրէ գարշը
թէմայիւլաթըյլա մաարուֆ օլան «Նօ-
վօյէ Վրէմիա» կազէթասընա հիսսէ-
տար տը։ Եէնի հիւքիմէթ՝ պիր չօգ
պէյաննամէլէրինտէ Ռուսիա իչիւն օ
գատար էհէմմիյէթլի պիր մէսէլէ թէշ-
քիլ իտէն Մուսէվիլէր հազգընտա գա-
թի վէ սարիհ պէյանաթտա պուլըն-
մազտան քէմալը իհթիմալա սազը-
մը։ Գ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի տա-
խիլինտէ քեաին օլուզ պիր սէնէ
միւտտէթլէ մէվզը միւզայէտէ
պուլընտըզը կէշէնտէ իլան իտիլմիշ
օլան Իկնիզ կէօլիւնին սալը հալ ըռ-
սումը սայտիյէսի օրուզ պէշ պին
դրուշտա բէյ ալթընտա օլաբզընտան
թալիպ անլամազ վէ բէյ սիրրէթ իւզրէ
Իզմիր Իսարէսիյլէ Պրուսա, Իզմիր,
Էտիրնէ վէ Տէրսաատէթ Տույունը Ու-
մումիյէ պաշ միւտիրիյէթլէրինէ միւ-
րաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։
3—3

مدیر ـ مسؤل اغوب وارژابیان
Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ